

**L-Estonja – Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' makkinarju – Liinide hooldus 2025-2027****OJ S 184/2024 20/09/2024****Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla****Servizzi****1. Xerrej**

---

**1.1. Xerrej**

Isem uffiċjali: Elering AS

Email: [info@elering.ee](mailto:info@elering.ee)

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-entità kontraenti: Produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni tal-gass jew tat-tisħin

**2. Proċedura**

---

**2.1. Proċedura**

Titlu: Liinide hooldus 2025-2027

Deskrizzjoni: Elering AS õhu- ja kaabelliinide hooldusteenus vastavalt Hankedokumentides sätestatud tingimustele.

Identifikatur tal-proċedura: 40a3cae9-9488-4ba7-b58a-ab4d3a38e88a

Identifikatur intern: 282537

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Elementi prinċipali tal-proċedura: Avatud hankemenetlus

**2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50530000 Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' makkinarju

**2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Informazzjoni addizzjonali: Pakkum peab olema vormistatud eesti keeles, v.a tehnilised dokumendid, mis võivad olla esitatud kas eesti või inglise keeles. Võõrkeelsetele dokumentidele (v.a ingliskeelsetele tehnilistele dokumentidele) peab olema lisatud eestikeelne tõlge. (vt täpsemalt "Juhised pakujatele" p 3.5). Pakkum peab olema jõus vähemalt 60 kalendripäeva pakumuse esitamise tähtpäevast arvates ("Juhised pakujatele", p 8.1).

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE

**2.1.5. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offeriti: 2

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 2

**5. Lott**

---

**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Põhja-Lääne regioon

Deskrizzjoni: Põhja - Lääne regioon, mis omakorda jaotub Põhja ja Lääne käidukorraldaja piirkonnaks. Põhja-Lääne regioonis on õhu- ja kaabelliine kogupikkusega 2605 km, sh 330 kV

õhuliine 692 km, 110 kV õhuliine 1778 km ja 110 kV kaabelliine 97 km (merekaableid 21 km, maakaableid 76 km), 35 kV õhuliine 5 km ja 35 kV kaabelliine 23 km (merekaableid 20 km, maismaaosas maakaableid 3 km), EstLink1 kaabelliini maismaaosa 10 km, EstLink 1 kaabelliini mereosa 40 km. Vt täpsemalt ka "Hanke tehniline kirjeldus"  
Identifikatur intern: 282537

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50530000 Servizzi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' makkinarju

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/01/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

#### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 3

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt għal xiri addizzjonali mingħand il-kuntrattur, kif deskritt hawnhekk: Raamlepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (s.o kuni 31. detsember 2030 sh, 12 kuu kaupa korraga). Vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p 3.3.

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Informazzjoni addizzjonali: Vt Raamlepingute täitmisega alustamisega seoses täpsemalt "Juhised pakkujatele" p 1.2.1 ja "Raamlepingu kavand" p 3.2. Raamlepingute täitmine algab pärast riigihanke nr 219835 tulemusel sõlmitud raamlepingute lõppemist. Vt seoses Raamlepingute eeldatava ja maksmaalse maksumusega seoses "Juhised pakkujatele" p 1.13 jj.

#### 5.1.8. Kriterji ta' aċċessibbiltà

Il-kriterji ta' aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà ma jkunux inklużi minħabba li l-akkwist ma jkunx maħsub għall-użu minn persuni fiżiċi

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntużawx

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Deskrizzjoni: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Deskrizzjoni: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100,00

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/general-info>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/tenders>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Eston

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Pakkuja esitab koos pakkumusega tagatise; osale 1 väärtuses 20 000 eurot, osale 2 väärtuses 20 000 eurot. Kui Pakkuja esitab pakkumuse nii osale 1 kui ka osale 2, tuleb esitada kummagi osas eraldi pakkumuse tagatis (vt täpsemalt "Juhised pakkujatele", p 6.1.5 jj).

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/10/2024 11:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 2 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 03/10/2024 12:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjeggi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Lepingu kehtivuse periood on Lepingu sōlmimisest kuni 31. detsembrini 2027 aastal. Lepingu taitmine algab p̄rast Tellija poolt l̄bi viidud riigihanke „Liinide hoolduse raamhange 2021-2025“ (viitenumber 219835) ja selle tulemusena sōlmitud lepingute taitmise etapis olevad raamlepingud on saavutanud oma maksimaalse mahu vōi raamlepingute taitmise periood on lōppenud (st hiljemalt 31.12.2025) vōi raamlepingud on muudel alustel lōpetatud. Tellija teavitab Tōvōtjat Lepingu taitmisega alustamisest v̄hemalt 30 P̄eva ette. Lepingut on vōimalik pikendada kuni 36 kuuks (vt t̄psemalt "Raamlepingu kavand" p-d 3.2 jj) Sōlmitavate raamlepingute t̄psemad tingimused on toodud dokumendis "Raamlepingu kavand".

Fatturazzjoni elettronika: Meħtiegħa

Se tintuža l-ordni elettronika: le

Se jintuža l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Tasu ja selle maksmise kord on s̄testatud "Raamleping kavandi" 11. peatūkis.

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ftehim qafas, mingħajr ma tergħa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 1

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riezami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazzjoni tar-riezami: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazzjoni li tipprovd i informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Elering AS

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteċipazzjoni: Elering AS

TED eSender: Riigihangete register

#### 5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Lōuna-Ida regioon

Deskrizzjoni: Lōuna - Ida regioon, mis omakorda jaotub Lōuna ja Ida k̄idukorraldaja piirkonnaks. Lōuna- Ida regioonis on ōhu- ja kaabelliine kogupikkusega 2766 km sh 330 kV ōhuliine 1159 km, 110 kV ōhuliine 1581 km ja 110 kV kaabelliine 14 km, EstLink 2 kaabelliini maismaaosa 12 km, EstLink 2 kaabelliini mereosa 72 km. Vt t̄psemalt ka "Hanke tehniline kirjeldus"

Identifikatur intern: 282537

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50530000 Servizzi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' makkinarju

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: T̄pne piirkond m̄aramata (kogu Eesti).

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: Tāpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: Tāpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: Tāpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Pajjiż: L-Estonja

Informazzjoni addizzjonali: Tāpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/01/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

#### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 3

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt għal xiri addizzjonali mingħand il-kuntrattur, kif deskritt hawnhekk: Raamlepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (s.o kuni 31. detsember 2030 sh, 12 kuu kaupa korraga). Vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p 3.3.

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Partecipazzjoni riżervata: Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwizit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubblici (GPA): iva

Informazzjoni addizzjonali: Vt Raamlepingute täitmisega alustamisega seoses täpsemalt "Juhised pakkujatele" p 1.2.1 ja "Raamlepingu kavand" p 3.2. Raamlepingute täitmine algab pärast riigihanke nr 219835 tulemusel sõlmitud raamlepingute lõppemist. Vt seoses Raamlepingute eeldatava ja maksmaalse maksumusega seoses "Juhised pakkujatele" p 1.13 jj.

#### **5.1.8. Kriterji ta' aċċessibbiltà**

Il-kriterji ta' aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà ma jkunux inklużi minħabba li l-akkwist ma jkunx maħsub għall-użu minn persuni fiżiċi

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntuzawx

Kriterju:

Tip: Kapaçità ekonomika u finanzjarja

Deskrizzjoni: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Deskrizzjoni: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100,00

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/general-info>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/tenders>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Eston

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Pakkuja esitab koos pakkumusega tagatise; osale 1 väärtuses 20 000 eurot, osale 2 väärtuses 20 000 eurot. Kui Pakkuja esitab pakkumuse nii osale 1 kui ka osale 2, tuleb esitada kummagi osas eraldi pakkumuse tagatis (vt täpsemalt "Juhised pakkujatele", p 6.1.5 jj).

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/10/2024 11:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 2 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 03/10/2024 12:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjeggi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Lepingu kehtivuse periood on Lepingu sõlmimisest kuni 31. detsembrini 2027 aastal. Lepingu täitmine algab pärast Tellija poolt läbi viidud riigihanke „Liinide hoolduse raamhange 2021-2025“ (viitenumber 219835) ja selle tulemusena sõlmitud lepingute täitmise etapis olevad raamlepingud on saavutanud oma maksimaalse mahu või raamlepingute täitmise periood on lõppenud (st hiljemalt 31.12.2025) või raamlepingud on muudel alustel lõpetatud. Tellija teavitab Töövõtjat Lepingu täitmisega alustamisest vähemalt 30 Päeva ette. Lepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p-d 3.2 jj) Sõlmitavate raamlepingute täpsemad tingimused on toodud dokumendis "Raamlepingu kavand".

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Iva

Arranġament finanzjarju: Tasu ja selle maksimise kord on sätestatud "Raamleping kavandi" 11. peatükis.

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 1

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazzjoni tar-rieżami: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazzjoni li tipprovd i informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Elering AS

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni: Elering AS

TED eSender: Riigihangete register

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Elering AS

Numru tar-registrazzjoni: 11022625

Indirizz postali: Kadaka tee 42

Belt: Tallinn

Kodiċi postali: 12915

Pajjiż: L-Estonja

Punt ta' kuntatt: PILLERIIN PEEDOSK

Email: [info@elering.ee](mailto:info@elering.ee)

Telefown: +372 58040133

Indirizz tal-internet: <http://www.elering.ee>

Profil tax-xerrej: <http://www.elering.ee>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovd i informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Numru tar-registrazzjoni: 1000123

Indirizz postali: Tartu mnt 85

Belt: Tallinn

Kodiċi postali: 10115

Pajjiż: L-Estonja

Email: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telefown: +3726113713

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Riigihangete register

Numru tar-registrazzjoni: TED64

Belt: Tallinn  
Pajjiż: L-Estonja  
Email: [register@riigihanked.riik.ee](mailto:register@riigihanked.riik.ee)  
Telefown: +3726113693  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

## 10. Bidla

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel: 2e4b4fc5-e437-47e6-b587-da867208fa76-01

Raġuni ewlenija għall-bidla: Informazzjoni aġġornata

### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 8dfd5367-b130-4380-be37-29e994ca6cba - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 18/09/2024 15:03:17 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 18/09/2024 17:00:05 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Eston

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 567779-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 184/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 20/09/2024